

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

3 DÉCEMBRE 1952.

3 DECEMBER 1952.

### PROJET DE LOI

modifiant les lois coordonnées du 10 mars 1952  
portant des dispositions exceptionnelles en matière  
de baux à loyer.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten van  
10 Maart 1952, houdende uitzonderingsbepalingen  
inzake huishuur.

### AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. HOUSIAUX.

### AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER HOUSIAUX.

Art. 9bis (nouveau).

Art. 9bis (nieuw).

Insérer un article 9bis, rédigé comme suit :

Een artikel 9bis invoegen, dat luidt als volgt :

« Les propriétaires des immeubles qui ne sont pas exclus de l'application des articles 3 à 22 de la loi portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer tels qu'ils sont définis par l'article premier de la présente loi, seront exonérés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1953 de l'impôt foncier portant sur les dits immeubles. »

« De eigenaars van onroerende goederen die niet vallen buiten de toepassing van de artikelen 3 tot 22 der wet houdende uitzonderingsbepalingen inzake huishuur, zoals zij worden bepaald bij het eerste artikel van deze wet, worden, van 1 Januari 1953 af, vrijgesteld van de grondbelasting op vermelde onroerende goederen. »

### JUSTIFICATION.

### VERANTWOORDING.

Il devient particulièrement injuste que seuls les propriétaires d'immeubles modestes fassent les frais de l'insuffisance flagrante de construction de maisons ouvrières et d'absence d'une politique cohérente des prix et salaires.

Het wordt een grote onrechtvaardigheid dat alleen de eigenaars van kleine onroerende goederen de gevolgen moeten dragen van de opvallende ontoereikendheid in zake het bouwen van arbeiderswoningen en het gebrek aan een samenhangende prijzen- en lonenpolitiek.

En adoptant le présent amendement, la Chambre fera que la collectivité prendra une modeste part du sacrifice imposé à ces propriétaires.

Door dit amendement aan te nemen, zal de Kamer aan de gemeenschap een gering gedeelte opleggen van het offer dat van die eigenaars wordt gevraagd.

G. HOUSIAUX.  
M.-A. PIERSON.

Voir :  
42 : Projet de loi.  
55 : Rapport.

Zie :  
42 : Wetsontwerp.  
55 : Verslag.

H.